

A Tribunal Supremo (Spanyolország) által 2009. november 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Asociación de Transporte por Carretera kontra Administración General del Estado

(C-488/09. sz. ügy)

(2010/C 63/33)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Supremo (Spanyolország)

Az alapeljárás felei

Fellebbező: Asociación de Transporte por Carretera

Ellenérdekű fél: Administración General del Estado

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Amennyiben — miután a tagállam szabálytalanságot fedezett fel egy TIR-szállítmány vámeljárásiában, és követelte a területe szerinti garanciavállaló egyesületnek címzett fizetési felszólításban megjelölt összeg megfizetését — megállapították a jogsértés elkövetésének tényleges helyét, úgy összeegyeztethető-e az 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 454. cikkének (3) bekezdésével és 455. cikkével az, hogy a jogsértés elkövetésének tagállama új eljárásban követeli a főkötelezettektől és a jogsértés tényleges elkövetésének helye szerinti garanciavállaló egyesülettől — felelőssége mértékéig — a vámok megfizetését, ha a jogsértés elkövetése helyének meghatározása a közösségi jogszabályban meghatározott határidő lejártá után történt?

Igenlő válasz esetén:

2. A jogsértés tényleges elkövetése tagállamának garanciavállaló egyesülete a 2454/93/EGK rendelet 454. cikkének (3) bekezdése és 455. cikke, vagy a Közösségi Vámkódex 221. cikkének (3) bekezdése alapján hivatkozhat-e a garantált felelősségi összeg követelésére vonatkozó jog elévülésére az előírt határidő lejártá miatt, ha e határidő lejártá előtt nem volt tudomása a tényekről?

3. A szabálytalanságot felfedező állam vámigazgatása által a TIR-egyezmény 11. cikkének (2) bekezdése alapján ezen állam garanciavállaló egyesületének címzett fizetési felszólítás megszakitja-e az elévülést a jogsértés elkövetésének helye szerinti garanciavállaló egyesület által indított eljárás tekintetében?

4. Lehet-e úgy értelmezni a TIR-egyezmény 11. cikke (2) bekezdésének utolsó mondatát, hogy az abban szereplő határidő akkor is vonatkozik a jogsértés helyének államára, amikor a szabálytalanságot felfedező állam annak ellenére nem vonta vissza a garanciavállaló egyesületnek címzett fizetési felszólítást, hogy ugyanezen cselekmények miatt büntetőeljárás indult?

⁽¹⁾ A Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló rendelet (HL L 253., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 6. kötet, 3. o.)

A Bundesfinanzhof (Németország) által 2009. december 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Finanzamt Burgdorf kontra Manfred Bog

(C-497/09. sz. ügy)

(2010/C 63/34)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesfinanzhof

Az alapeljárás felei

Felperes: Finanzamt Burgdorf.

Alperes: Manfred Bog.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv ⁽¹⁾ 5. cikke értelmében vett termékértékesítésről van-e szó akkor, ha azonnali fogyasztásra szánt élelmet árusítanak?

2. Attól függ-e az 1. kérdésre adandó válasz, hogy nyújtanak-e járulékos szolgáltatási elemeket (étkezésre szolgáló berendezési tárgyak rendelkezésre bocsátása)?